

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 33 (1986)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

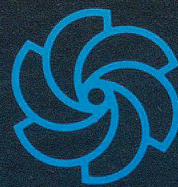
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Biral®

## *Auf die Dauer die sparsamste Lösung*



### **Sprichwörtliche Solidität und Präzision Energiebewusst und zukunftsicher**

Durch jahrzehntelange Pionierarbeit, ständige Forschung und Weiterentwicklung sind Biral-Pumpen, Wasseraufbereitungsanlagen, Steuerungen sowie Regelungen weltweit zu einem Qualitätsbegriff für Zuverlässigkeit, Wirtschaftlichkeit und überdurchschnittliche Lebensdauer geworden.

Mit qualifizierter Planungsberatung, vorbildlichem Kundendienst und technischem Service rund um die Uhr ist Biral der Partner, mit dem Sie mehr aus Ihrem Geschäft machen.

Biral  
auf die Dauer die sparsamste Lösung.



#### **Die Präzision aus der Schweiz**

Ausführliche, kostenlose Information und Beratung durch:

**Bieri Pumpenbau AG**  
**Biral International**  
**CH-3110 Münsingen**  
☎ 031-92 2121

CH-8005 Zürich  
☎ 01-44 30 66

Für die Produktlinie von  
Umwälzpumpen für Heizungs-  
und Warmwasser-Versorgung  
wenden Sie sich direkt an  
die Generalvertretung  
Hoval-Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
☎ 01 9256111